

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143

Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel: 5103672

SEB Pank**IBAN: EE781010220224298222****KLIENT: SELVER AS**, Pärnu mnt 238, Tallinn**TELLIJA: Triin Kaare****ARVE NR 010622****Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **20.05.2022 - 20.06.2022.a.**

Nr	K	P	TA	CT	KK	H
1	23.05.	Delice tõlge				
2	30.05.	Tõlge				
3	31.05.	Selver_Priisle_avamine_kliendileht_A5				
4	01.06.	Selver_NPH24_2022_210x280+5mm				
5	02.06.	Tõlge				
6	03.06.	Tõlge				
7	07.06.	Selver_NPH25_2022_210x280+5mm				
8	08.06.	Selver_Suvelaat_HH8_2022				
9	09.06.	e-Selveri tõlge				
10	09.06.	Selver_NPH25_2022_PUJU				
11	10.06.	Tõlge				
12	14.06.	Selver_NPH26_2022_210x280+5mm				
13	15.06.	Pressiteade_16-06-2022_EE				

Summa KM-ta: **1100,00**Käibemaks 20%: **220,00****Kokku: 1320,00****Kuupäev: 20.06.2022. a.****Maksetähtaeg: 10.07.2022.a.**

KLIENT: **Prisma Peremarket AS**, Mustakivi tee 17, 13912 Tallinn

ARVE NR 020622

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine
Projektide tundide arvestus perioodil **20.05.2022 – 20.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	20.05.2022	Merike	Konto FB tekst				15,00
2	20.05.2022	Merike	Kõike pidudeks FB tekstid				15,00
3	20.05.2022	Merike	Kõike pidudeks tooted				20,00
4	20.05.2022	Monika	Tõlget, palun				15,00
5	20.05.2022	Merike	Tõlkepalve				12,00
6	23.05.2022	Merike	Rapla FB sõnumid tõlkesse x3				22,00
7	23.05.2022	Merike	Rapla avamispakkumised				18,00
8	23.05.2022	Merike	Tõlkepalve				34,00
9	23.05.2022	Merike	Aiakeskuse flayer				20,00
10	23.05.2022	Monika	Tõlget, palun				24,00
11	24.05.2022	Merike	Suветtõõtaja meelespea korrektuur				15,00
12	24.05.2022	Monika	Tõlget palun				15,00
13	24.05.2022	Merike	Rapla landing				92,00
14	24.05.2022	Merike	Tõlkepalve				12,00
15	24.05.2022	Merike	Tõlkepalve				15,00
16	24.05.2022	Liina	Prisma Konto n21 est uudiskiri tõlkesse, väga kiire!				60,00
17	24.05.2022	Monika	Tõlget palun				7,00
18	25.05.2022	Merike	Kiire tõlkepalve - TAS degusteerimine				36,00
19	25.05.2022	Monika	Tõlget, palun				18,00
20	25.05.2022	Monika	Tõlget, palun				15,00
21	25.05.2022	Monika	Tõlget, palun_Narva				15,00
22	25.05.2022	Agnes	Kanavardad tõlkesse				70,00
23	25.05.2022	Agnes	Kreekapärane maasikasalat tõlkesse				34,00
24	26.05.2022	Merike	Lemmiklooma tooted				15,00
25	26.05.2022	Liina	Uue liituja uudiskirja tõlked				44,00
26	26.05.2022	Monika	Tõlget palun				7,00
27	26.05.2022	Liina	Kiire: Konto tasuta plastiku tekstid				20,00
28	26.05.2022	Merike	N22 Odavdamise tooted				12,00
29	27.05.2022	Merike	PM hinnauuring				12,00
30	27.05.2022	Merike	Palun FB sõnumile ka tõlget:				12,00
31	27.05.2022	Monika	Tõlget, palun				34,00
32	30.05.2022	Monika	Tõlget, palun				15,00
33	30.05.2022	Agnes	Prisma Konto n22 est uudiskiri tõlkesse				42,00
34	30.05.2022	Kristiina	Pressiteade				151,00
35	31.05.2022	Merike	Tõlkepalve				12,00
36	31.05.2022	Merike	Prisma Aia juuni tooted				15,00

37	31.05.2022	Merike	TAS kiire tõlkepalve		53,00
38	31.05.2022	Monika	Tõlget, palun		16,00
39	31.05.2022	Liina	Üks väga kiire eriuudiskiri!!		34,00
40	01.06.2022	Monika	Tõlget, palun		18,00
41	02.06.2022	Monika	Tõlget, palun		12,00
42	02.06.2022	Monika	Tõlget, palun		15,00
43	03.06.2022	Monika	FW: Vanalinna Prisma avamise veebibännerid		12,00
44	03.06.2022	Monika	RE: Vanalinna Prisma avamise veebibännerid 2		15,00
45	03.06.2022	Monika	Tõlget palun		10,00
46	03.06.2022	Monika	Tõlget, palun		15,00
47	03.06.2022	Merike	Jaanipäeva otsepost x18 lk		270,00
48	06.06.2022	Monika	Tõlget, palun		12,00
49	06.06.2022	Merike	TAS lemmikretsept		20,00
50	06.06.2022	Agnes	Palun tõlget		36,00
51	06.06.2022	Merike	N23 Odavdamise tooted		15,00
52	06.06.2022	Liina	Tõlge EST- RUS, KIIRE!	8898	395,00
53	07.06.2022	Merike	Tõlkepalve		12,00
54	07.06.2022	Merike	TAS rabarber		26,00
55	07.06.2022	Agnes	Palun tõlget: uudiskiri, KIIRE!		74,00
56	07.06.2022	Monika	Tõlget, palun		16,00
57	07.06.2022	Liina	Tarbijküsitluse tõlge	5302	192,00
58	07.06.2022	Monika	Tõlget, palun		12,00
59	07.06.2022	Merike	TAS lemmikretsept		7,00
60	08.06.2022	Monika	Tõlget, palun		12,00
61	08.06.2022	Merike	Rapla N24 pakkumised		15,00
62	08.06.2022	Kristiina	Prisma tõlkepalve /pressiteade		129,00
63	08.06.2022	Agnes	Palun tõlget, kiire		22,00
64	08.06.2022	Merike	Finlayson		12,00
65	09.06.2022	Monika	Tõlke küsimus		7,00
66	09.06.2022	Monika	Tõlget, palun		7,00
67	09.06.2022	Monika	Tõlget, palun venekeelde		15,00
68	10.06.2022	Merike	Tõlkepalve		12,00
69	10.06.2022	Merike	N24 Odavdamine		14,00
70	12.06.2022	Kristiina	Prisma tõlkepalve, KIIRE!		42,00
71	12.06.2022	Liina	CC küsitluse päiseteksti tõlge		57,00
72	13.06.2022	Monika	Tõlget, palun		15,00
73	13.06.2022	Merike	TAS kasemahl		19,00
74	14.06.2022	Merike	Jaanipäeva otsepost ülevaatamiseks		40,00
75	14.06.2022	Agnes	Palun tõlget: uudiskiri, väga kiire!	2777	122,00
76	14.06.2022	Monika	Tõlget, palun		12,00
77	14.06.2022	Monika	Tõlget, palun		15,00
78	15.06.2022	Monika	Tõlget, palun!	2356	84,00
79	15.06.2022	Kristiina	Pressiteade		57,00
80	15.06.2022	Merike	N25 odavdamine		15,00
81	15.06.2022	Merike	N25 Rapla tooted tõlkesse		20,00
82	16.06.2022	Merike	Suppamine		24,00
83	16.06.2022	Merike	TAS arbuus		49,00
84	17.06.2022	Merike	Allahindluse lained		18,00
85	17.06.2022	Kristiina	Tõlkepalve/ pressiteade	2486	104,00
86	20.06.2022	Monika	Konto tooted tõlkesse		15,00
87	20.06.2022	Merike	PM hinnauuring		12,00
88	20.06.2022	Monika	Maardu insert		35,00
89	20.06.2022	Monika	Tõlget, palun		12,00

90	20.06.2022	Merike	N26 Rapla tooted	17,00
91	20.06.2022	Liina	Palun kiirtõlget	12,00
92	20.06.2022	Agnes	Palun tõlget	44,00

Summa KM-ta:	3362,00
Käibemaks 20%:	672,40

Kokku:	4034,40
---------------	----------------

Kuupäev: 20.06.2022.a.

Maksetähtaeg: 10.07.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel: 5103672

SEB Pank**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **Prisma Peremarket AS**, Mustakivi tee 17, 13912 Tallinn
TELLIJA: **Piret Lankots**

ARVE NR 030622**Prisma personaliosakonna tõlketööd****Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **20.05.2022 – 20.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	20.05.2022	Piret	Kalade ja kalatoodete nimetused vene keelde	2408			87,00
2	31.05.2022	Piret	Pisike asi - hooajatöötajate sisseelamise kava				7,00

Summa KM-ta: **94,00**Käibemaks 20%: **18,80****Kokku: 112,80****Kuupäev: 20.06.2022.a.****Maksetähtaeg: 10.07.2022.a.**

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel: 5103672

SEB Pank**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **Newton Marketing OÜ**, Laeva 2, 10111, Tallinn
TELLIJA: Merit

ARVE NR 040622**Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 – 30.06.2022.a.**

Nr	K	T	P	TA	CT	KK	H
1	17.06.2022	Merit	Abi EST-RUS tõlkega				20,00

Summa KM-ta: 20,00

Käibemaks 20%: 4,00

Kokku: 24,00**Kuupäev: 30.06.2021.a.****Maksetähtaeg:****10.07.2022.a.**

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank

IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Kontuur LB OÜ**, Laeva 2, 10111 Tallinn

TELLIJA: **Karin Sepp**

ARVE NR 050622

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 – 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	01.06.2022	Karin	Raitwood terrassilaudade kampaania				20,00
2	02.06.2022	Mari-Liis	FW: Visa - SMB copy adaptation Estonia				75,00
3	02.06.2022	Karin	Raitwoodi tekst FB reklaamidele				15,00
4	03.06.2022	Karin	Raitwood, raadiocopy				25,00
5	07.06.2022	Mari-Liis	Väike Tom mängubänneri tõlge				30,00
6	13.06.2022	Johanna	Vurtsvasseri tarbijakampaania tõlge				15,00
7	16.06.2022	Mari-Liis	Decora teleklippide tõlked x2				50,00
8	26.06.2022	Mari-Liis	Decora bänneri tõlge				15,00

Summa KM-ta: 245,00

Käibemaks 20%: 49,00

Kokku: 294,00

Kuupäev: 30.06.2022.a.

Maksetähtaeg: 10.07.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **OÜ Imagine AD**, Tartu mnt 63, 10115 Tallinn
TELLIJA: **Triin, Maria**

ARVE NR 060622**Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 – 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	12.06.2022	Triin	BENU \ JUULI web tõlked				65,00
2	15.06.2022	Triin	BENU \ Juuli TVC VO tekstid				25,00
3	15.06.2022	Triin	BENU \ Juuli TVC VO tekstid 2				20,00
4	17.06.2022	Triin	BENU \ JUULI web tõlked				15,00
5	21.06.2022	Maria	VW kampaania tingimused, VÄGA KIIRE!	10277			428,00
6	27.06.2022	Triin	01 Benu loosiratta raadiotekst tõlkesse				15,00
7	27.06.2022	Triin	Benu digimeedia bännerite rus tõlked, kiire				55,00
8	27.06.2022	Triin	Kiire! Nissan: Ariya slogans adaption				35,00
9	27.06.2022	Triin	Benu digimeedia bännerite rus tõlked, lisa				15,00
10	29.06.2022	Triin	RUS tõlked / Benu veebi				52,00
11	29.06.2022	Triin	BENU \ Loosiratas raadio				20,00

Summa KM-ta: 745,00

Käibemaks 20%: 149,00

Kokku: 894,00**Kuupäev: 30.06.2022.a.****Maksetähtaeg: 10.07.2022.a.**

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **AS Idea AD**, Maakri 19/21, 10145 Tallinn
TELLIJA: **Triin**

ARVE NR 070622**Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 – 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	07.06.2022	Triin	K-rauta tele VO x3 - palun tõlget				36,00
2	08.06.2022	Triin	Palun tõlget - K-rauta Jaani flaier, kiire				40,00
3	26.06.2022	Triin	K-rauta lause - palun tõlget				15,00
4	27.06.2022	Triin	K-rauta WOW VOd - palun tõlget x2				24,00

Summa KM-ta: 115,00
Käibemaks 20%: 23,00

Kokku: 138,00

Kuupäev: 30.06.2022.a.**Maksetähtaeg: 10.07.2022.a.**

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **OÜ KINNISVARABÜROO UUS MAA**, Tallinn, Maakri tn 19/1, 10145
TELLIJA: **Kadri**

ARVE NR 080622**Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 - 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	AL	H
1	10.06.2022	Kadri	Palun tõlget - Jaanus Laugus (kodu ka tekst)				70,00
Summa KM-ta:							70,00
Käibemaks 20%:							14,00
Kokku:							84,00

Kuupäev: 30.06.2022.a.**Maksetähtaeg:****10.07.2022.a.**

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank

IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Utopia OÜ** Harju maakond, Tallinn, Pirita linnaosa, Põldma tn 9, 11913
TELLIJA: **Liina**

ARVE NR 090622

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 – 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	13.06.2022	Liina	palun tõlget: Bigbank Autoliisingu klipp				35,00
2	26.06.2022	Liina	TAI narko hange				45,00
Summa KM-ta:							80,00
Käibemaks 20%:							16,00
Kokku:							96,00

Kuupäev: 30.06.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.07.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **VELVET OÜ** Tallinn, Telliskivi tn 60a/5, 10412
TELLIJA: **Maris Teder**

ARVE NR 100622

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 – 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	01.06.2022	Maris	Praxis/ skukaitsevahendite kamp.kleebiste sisend				35,00
2	01.06.2022	Maris	UUS töö: Piletilevi slogan venekeelde x2				240,00
Summa KM-ta:							275,00
Käibemaks 20%:							55,00
Kokku:							330,00

Kuupäev: 30.06.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.07.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a

IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Nobel Digital OÜ**, Harju maakond, Tallinn, Põhja-Tallinna linnaosa, Staapli tn 4, 10415
TELLIJA: **Siim, Lauri**

ARVE NR 110622

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 - 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CM	KK	H
1	02.06.2022	Siim	Üks tõlge/kuusepuu				25,00
2	02.06.2022	Lauri	Tellimus 9038				35,00
Summa KM-ta:							60,00
Käibemaks 20%:							12,00
Kokku:							72,00

Kuupäev: 30.06.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.07.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **Mediabrandis Digital OÜ**, Tehnika 55, 10136, Tallinn.
TELLIJA: **Lee**

ARVE NR 120622

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 - 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CM	KK	H
1	02.06.2022	Lee	Tõlked				24,00
Summa KM-ta:							24,00
Käibemaks 20%:							4,80
Kokku:							28,80

Kuupäev: 30.06.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.07.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a

IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Neon Digital OÜ** Tallinn, Aate tn 31, 11617
TELLIJA: **Lonny Tõnov**

ARVE NR 130622

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 - 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CM	KK	H
1	17.06.2022	Lonny	Tallegg / EE-RU Krõbedad kanarullid tillivõiga				52,00
2	27.06.2022	Lonny	Tallegg / koduka teema - "курица" vs "бройлер"				55,00
3	29.06.2022	Lonny	Tallegg / koduka teema - "курица" vs "бройлер" 2				20,00
Summa KM-ta:							127,00
Käibemaks 20%:							25,40
Kokku:							152,40

Kuupäev: 30.06.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.07.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a

IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Good Bits Studio OÜ**, Tehnika 17, Tallinn.
TELLIJA: **Tiina Marandi**

ARVE NR 140622

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 - 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CM	KK	H
1	29.06.2022	Tiina	Tõlge				20,00

Summa KM-ta: 20,00

Käibemaks 20%: 4,00

Kokku: 24,00

Kuupäev: **30.06.2022.a.**

Maksetähtaeg:

10.07.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **Taifuun OÜ**, Kopli 25, 10412 Tallinn, Estonia
TELLIJA: **Mari Sumberg**

ARVE NR 150622

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.06.2022 - 30.06.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CM	KK	H
1	06.06.2022	Mari	R-kioski kampaaniale rus tõlkeid palun				25,00
2	06.06.2022	Mari	Farmi tekstid tõlkesse				20,00
3	08.06.2022	Mari	Farmi tekstid tõlkesse				15,00
4	09.06.2022	Mari	R-kioski kampaaniale radio				35,00
5	14.06.2022	Mari	R-kioski kampaaniale rus tõlkeid palun 2				15,00
6	16.06.2022	Mari	R-kioski kampaaniale rus tõlkeid palun 3				20,00
7	17.06.2022	Joonas	Tõlge vene keelde				20,00
8	21.06.2022	Mari	R-kioski toidukampaania tekstid tõlkesse				25,00
9	21.06.2022	Mari	Kaks lauset vene keelde				15,00
10	27.06.2022	Mari	R-kioski kampaaniate tekstid vene keelde				25,00
11	27.05.2022	Mari	Farmi külmsuppide reklaami rus tõlget palun				15,00

Summa KM-ta: 230,00
Käibemaks 20%: 46,00

Kokku: 276,00

Kuupäev: 30.06.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.07.2022.a.